

Mirilla

Tipo: 7005

DN 25 - DN 150

Tipos de vidrio: Vidrio borosilicato, Vidrio sódico-cálcico

Tipo de junta: NBR, HNBR, EPDM, FKM, VMQ

Material: 1.4307 (AISI 304L), 1.4404 (AISI 316L)

Conexión de la carcasa: Extremo de soldadura (S)



KIESELMANN GmbH

Paul-Kieselmann-Str. 4-10
D - 75438 Knittlingen

 +49(0) 7043 371-0 •  +49(0) 7043 371-125
www.kieselmann.de • info@kieselmann.de

Copyright: © KIESELMANN FLUID PROCESS GROUP

1 Información general

1.1 Información para su seguridad

Nos alegramos de que se haya decidido por un producto de alta calidad de KIESELMANN. Nuestros productos ofrecen un funcionamiento prolongado y fiable si se emplean debidamente y se mantienen de forma adecuada.

Lea atentamente este manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad incluidas antes del montaje y la puesta en marcha. Con ello conseguirá que el producto y la instalación funcionen de una forma fiable y segura. Tenga en cuenta que el uso indebido de componentes del proceso pueden provocar daños materiales y personales graves.

La garantía y la responsabilidad se extinguen en caso de daños causados por no observar este manual de instrucciones, por una puesta en marcha y un manejo inadecuados o por intervención de terceros.

Nuestros productos se fabrican, montan y comprueban con gran cuidado. No obstante, si alguna vez hubiera motivo de reclamación, evidentemente le satisfaremos en el marco de nuestras garantías. También estamos a su disposición una vez finalizado el período de garantía. Asimismo, en el presente manual de instrucciones encontrará todas las indicaciones necesarias y los datos de los recambios para el mantenimiento. Si no desea realizar el mantenimiento usted mismo, el servicio técnico de KIESELMANN está a su disposición.

1.2 Identificación de indicaciones de seguridad

Encontrará las indicaciones en el punto Información de seguridad o justo antes de la instrucción de operación correspondiente. Las indicaciones están resaltadas con un símbolo de peligro y una palabra de advertencia. Los textos situados junto a estos símbolos deben leerse y observarse obligatoriamente, y solo después debe procederse con la lectura del texto siguiente y con la manipulación de la válvula.

Símbolo	Palabra de advertencia	Significado
	PELIGRO	Peligro inminente que provocará la muerte o lesiones corporales graves.
	ADVERTENCIA	Peligro inminente que puede provocar la muerte o lesiones corporales graves.
	PRECAUCIÓN	Situación peligrosas que puede provocar lesiones corporales leves o daños materiales.
	NOTA	Situación perjudicial que puede dañar el producto o el entorno cercano.
	INFORMACIÓN	Incluye consejos de aplicación y otra información especialmente útil.

1.3 Uso debido general

La grifería solo está prevista para la finalidad descrita en estas instrucciones. Cualquier uso que vaya más allá se considera indebido. KIESELMANN no se hace responsable de los daños resultantes de un uso indebido. El riesgo corre por cuenta única del explotador. Para un funcionamiento correcto y seguro de la grifería son imprescindibles un transporte y almacenamiento adecuados, así como una instalación y un montaje profesionales. El uso debido incluye también el cumplimiento de las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y conservación.

1.4 Personal

El personal de servicio y mantenimiento debe disponer de la cualificación adecuada para estos trabajos. Debe recibir una instrucción especial sobre los posibles peligros y debe conocer y observar las indicaciones de seguridad que se mencionan en la documentación. Los trabajos en la instalación eléctrica solo deben ser realizados por electricistas profesionales.

1.5 Reconstrucciones, recambios y accesorios

No está permitido realizar reconstrucciones ni modificaciones por cuenta propia que perjudiquen la seguridad la grifería. Los dispositivos de seguridad no deben esquivarse, eliminarse por cuenta propia ni dejarse sin efecto. Solo deben utilizarse recambios originales y accesorios autorizados por el fabricante.

1.6 Normas generales

El usuario está obligado a hacer funcionar la grifería únicamente en un estado impecable. Además de las indicaciones de la presente documentación, son aplicables también por las normas de prevención de accidentes correspondientes, las reglas técnicas de seguridad universalmente reconocidas, las normas nacionales del país de uso y las normas de seguridad y trabajo internas de la empresa.

2 Información de seguridad

2.1 Uso previsto

La grifería es empleada para el control visual de líquidos en sistemas de tuberías.

2.2 Indicaciones generales



NOTA - Observe el manual de instrucciones

Para evitar peligros y daños, hay que usar una armadura de acuerdo con los datos técnicos y las indicaciones de seguridad mencionadas en el manual de instrucciones.



NOTA

Todos los datos corresponden al estado del desarrollo. Están reservados cambios en el marco del desarrollo posterior técnico.

2.3 Indicaciones generales de seguridad



ADVERTENCIA

Peligro de lesión debido a un medio efluente

Con el desmontaje de la válvula, los líquidos o los gases pueden ocasionar lesiones.

- Los medios que fluyan a través de una salida de fugas, hay que derivarlos de manera segura a instalaciones de desagüe.
- Realizar el desmontaje sólo cuando la instalación esté con absoluta seguridad sin presión, sin líquidos y sin gases.



ADVERTENCIA

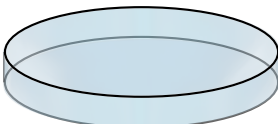
Peligro de lesiones por exceder la presión de operativo

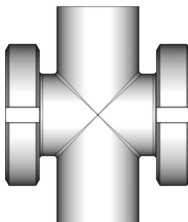
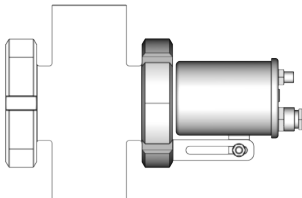
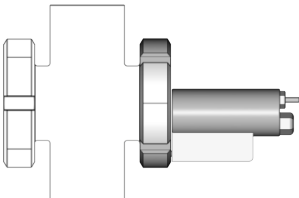
Al exceder la presión de servicio máxima permitida existe un peligro de accidente por explosión de la mirilla, así como salida de líquidos a la atmósfera.

- Se deben prever fusibles de sobrepresión para evitar excesos de presión.
- La posición de montaje se ha de realizar de modo que queden excluidos los riesgos de accidentes. En su caso se han instalar dispositivos de protección adicionales.

3 Módulos

Material de sellado				
EPDM	HNBR	NBR	FKM	VMQ
				

Material Mirilla	
Vidrio borosilicato	Vidrio sódico-cálcico
	

Variante	
2x Mirilla	
	
2x Mirilla Iluminación : Halógena 24 V 20 W	2x Mirilla Iluminación : LED 24 V 2 W
	

4 Función y operación

4.1 Detalles de instalación

Hay que evitar el efecto de fuerza exterior condicionado por la instalación en la carcasa.

Posición de montaje

- La posición de montaje es arbitraria.

4.1.1 Limpieza

La limpieza óptima se lleva a cabo con la limpieza de la tubería.

4.2 Directrices generales de soldadura

Por lo general, hay que desmontar los elementos de junta, integrados en los componentes a soldar, antes de soldar. Para evitar daños, los trabajos de soldadura los debería realizar personal cualificado (EN ISO 9606-1).). Procedimiento de soldadura utilizar WIG.



PRECAUCIÓN

Deterioros y lesiones debido a un elevado flujo de temperatura

Para evitar una demora de los componentes, se tienen que soldar sin tensión todos los componentes soldables.

Antes de ensamblar, dejar que todos los componentes se enfríen.



NOTA

Deterioro debido a impurezas

Las impurezas pueden causar deterioros en las superficies de estanqueidad y en las juntas.

Antes de montar, limpiar a fondo el interior de la carcasa.

5 Datos técnicos

Tipo de construcción Mirilla

Medida de construcción DN 25 - DN 150

Tipo de conexión Extremo de soldadura DIN EN 10357

Rango de temperatura

Ambiente de +4 a +45°C (Aire)

Funcionamiento de +0 a +100°C (dependiente del medio)

Esterilización EPDM +140°C

HNBR +100°C

NBR +100°C

FKM +100°C

VMQ +100°C

Iluminación

Iluminación de mirillas

- Halógeno 24V 20W AC/DC IP 65
Drucktaster und Kippscharnier
- LED 24V 2W AC/DC IP 65
Interruptor on/off y bisagra basculante

Materiales contacto con el producto

Acero inoxidable 1.4307 / AISI 304L

1.4404 / AISI 316L

Superficie Ra ≤ 0,8µm

Mirilla

- Vidrio sódico-cálcico
- Borosilicato

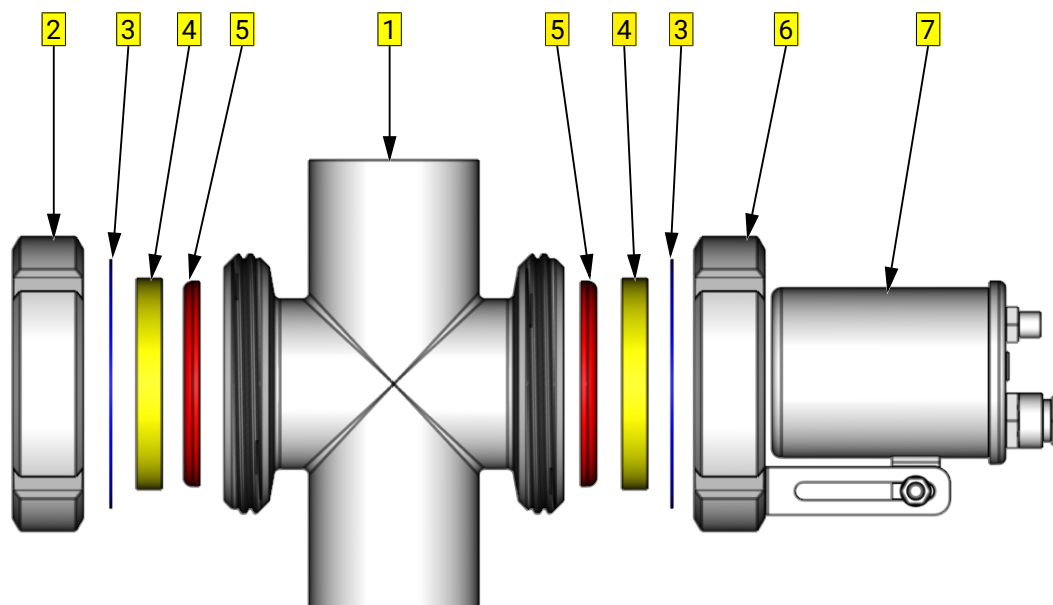
6 Desmontaje y montaje

Desmontaje

- Desenrosque la tuerca de unión de ranura (2) y la tuerca de unión de ranura (6) con iluminación.
- Retire el cristal (3), la junta de estanqueidad (4) y el anillo deslizante (5) de la carcasa (1).

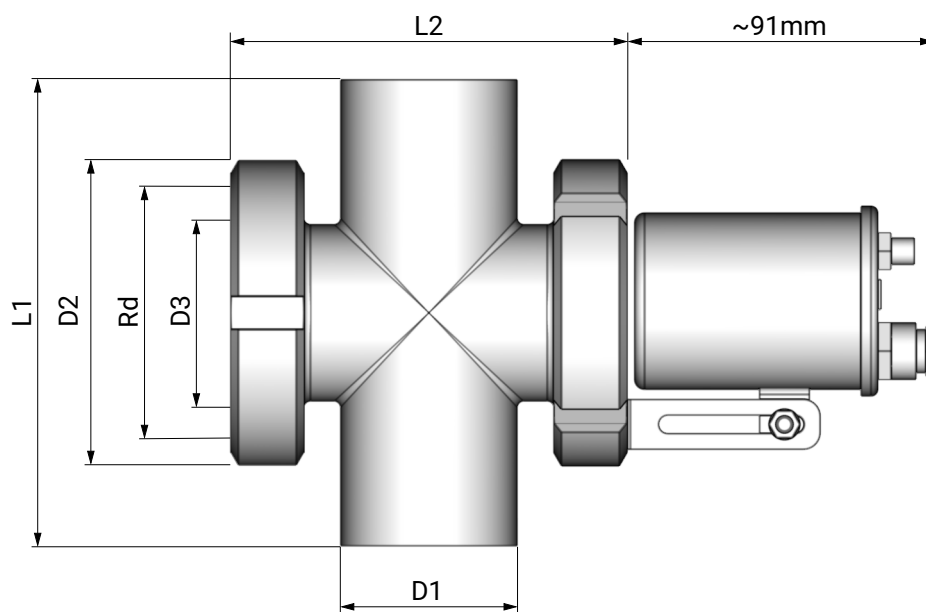
Montaje

- Realizar el montaje en orden inverso.



1 Carcasa	2 Tuerca Almenada
3 Anillo de deslizante	4 Mirilla
5 Junta	6 Tuerca Almenada
7 Iluminación	

7 Dibujos y dimensiones



Diámetro nominal	Ø D1	Ø D2	Ø D3	Ø Rd	L1	L2
DN 25	29 x 1,5	63	26	Rd 52x1/6	100	87
DN 32	35 x 1,5	70	33	Rd 58x1/6	110	93
DN 40	41 x 1,5	78	38	Rd 65x1/6	120	100
DN 50	53 x 1,5	92	50	Rd 78x1/6	140	116
DN 65	70 x 2,0	112	66	Rd 95x1/6	160	142
DN 80	85 x 2,0	127	81	Rd 110x1/4	180	160
DN 100	104 x 2,0	148	100	Rd 130x1/4	200	192
DN 125	129 x 2,0	178	125	Rd 160x1/4	375	257
DN 150	154 x 2,0	210	150	Rd 190x1/4	450	290

Tab. 1 Dimensión [mm]

8 Piezas de desgaste

Diámetro nominal	Material	Vidrio (3)		Anillo de deslizante (5)
		Vidrio borosilicato	Vidrio sódico-cálcico	PTFE
DN 25	1.4307	7026025000-073	7002025000-072	8040052026-053
	1.4404	[30 bar]	[25 bar]	
DN 32	1.4307	7026032000-073	7002032000-072	8040065038-053
	1.4404	[30 bar]	[20 bar]	
DN 40	1.4307	7026040000-073	7002040000-072	8040065038-053
	1.4404	[16 bar]	[16 bar]	
DN 50	1.4307	7026050000-073	7002050000-072	8040078050-053
	1.4404	[14 bar]	[10 bar]	
DN 65	1.4307	7026065000-073	7002065000-072	8040095066-053
	1.4404	[8 bar]	[10 bar]	
DN 80	1.4307	7026080000-073	7002080000-072	8040110081-053
	1.4404	[6 bar]	[7 bar]	
DN 100	1.4307	7026100000-073	7002100000-072	8040130100-053
	1.4404	[8 bar]	[7 bar]	
DN 125	1.4307	7026125000-073	7002125000-072	8040160125-053
	1.4404	[7 bar]	[7 bar]	
DN 150	1.4307	7026150000-073	7002150000-072	8040190150-053
	1.4404	[5 bar]	[5 bar]	

Diámetro nominal	Junta (4)				
	EPDM	HNBR	NBR	FKM	VMQ
DN 25	2005025000-054	2004025000-050	2004025000-056	2008025000-051	2007025000-052
DN 32	2005032000-054	2004032000-050	2004032000-056	2008032000-051	2007032000-052
DN 40	2005040000-054	2004040000-050	2004040000-056	2008040000-051	2007040000-052
DN 50	2005050000-054	2004050000-050	2004050000-056	2008050000-051	2007050000-052
DN 65	2005065000-054	2004065000-050	2004065000-056	2008065000-051	2007065000-052
DN 80	2005080000-054	2004080000-050	2004080000-056	2008080000-051	2007080000-052
DN 100	2005100000-054	2004100000-050	2004100000-056	2008100000-051	2007100000-052
DN 125	2005125000-054	2004125000-050	2004125000-056	2008125000-051	2007125000-052
DN 150	2005150000-054	2004150000-050	2004150000-056	2008150000-051	2007150000-052

[illegible]



KIESELMANN GmbH

Paul-Kieselmann-Str. 4-10
D - 75438 Knittlingen

☎ +49(0) 7043 371-0 • 📠 +49(0) 7043 371-125
www.kieselmann.de • info@kieselmann.de

Copyright: © KIESELMANN FLUID PROCESS GROUP